

Comité administratif et juridique**CAJ/78/13****Soixante-dix-huitième session
Genève, 27 octobre 2021****Original : anglais
Date : 27 octobre 2021****COMPTE RENDU***adopté par le Comité administratif et juridique**Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV*Ouverture de la session

1. Le Comité administratif et juridique (CAJ) a tenu sa soixante-dix-huitième session par des moyens électroniques le 27 octobre 2021. La liste des participants fait l'objet de l'annexe du présent compte rendu.
2. La session est ouverte par M. Manuel Antonio Toro Ugalde (Chili), vice-président du CAJ, qui participe à la réunion par des moyens électroniques. Le vice-président souhaite la bienvenue aux participants.
3. Le CAJ note que, en raison de circonstances imprévues, M. Patrick Ngwediagi n'est pas en mesure de présider le CAJ et a demandé à M. Manuel Antonio Toro Ugalde, vice-président du CAJ, de le présider la session.

Adoption de l'ordre du jour

4. Le CAJ adopte le projet d'ordre du jour révisé figurant dans le document CAJ/78/1 Rev.2 et convient de déplacer le point 9 "Base de données PLUTO sur les variétés végétales" après le point 12 "Mesures visant à renforcer la coopération en matière d'examen (document CAJ/78/9)".

Résultat de l'examen des documents par correspondance (document CAJ/78/12)

5. Le CAJ examine le document CAJ/78/12.
6. Le CAJ note l'approbation par le CAJ, par correspondance le 21 septembre 2021, des décisions contenues dans les documents suivants (voir le paragraphe 35 du document CAJ/78/12) :

Élaboration de documents d'orientation et d'information (document CAJ/78/3 Rev.)

UPOV/INF/16 : Logiciels échangeables (révision) (document UPOV/INF/16/10 Draft 2)

UPOV/INF/17 : Directives concernant les profils d'ADN : choix des marqueurs moléculaires et construction d'une base de données y relative ("Directives BMT") (révision) (document UPOV/INF/17/2 Draft 6)

UPOV/INF/22 : Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union (révision) (document UPOV/INF/22/8 Draft 2)

UPOV/INF/23 : Système de codes UPOV (document UPOV/INF/23/1 Draft 3)

Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV (document CAJ/78/11)

UPOV/EXN/DEN : Notes explicatives concernant les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV (document UPOV/EXN/DEN/1 Draft 6)

Produit de la récolte (document CAJ/78/5).

7. Le CAJ prend note des observations concernant le document CAJ/78/5 “Produit de la récolte” reçues en réponse à la circulaire E-21/123 du 23 août 2021 et qui n’ont pas donné lieu à une révision du document CAJ/78/5 (voir le paragraphe 33).

Rapport du Secrétaire général adjoint sur les faits nouveaux intervenus à l’UPOV (document CAJ/78/INF/2 et vidéo)

8. Le CAJ note qu’une vidéo de l’exposé en anglais avec des sous-titres en français, allemand, anglais et espagnol a été mise à disposition sur la page Web de la soixante-dix-huitième session du CAJ avant la session. Le texte de l’exposé est reproduit dans le document CAJ/78/INF/2.

9. Le Secrétaire général adjoint indique que Mme Nadia Gianoli a commencé à travailler à l’UPOV en vertu d’un contrat d’intérim à compter du 1^{er} septembre 2021 pour remplacer Mme Urska Cerv pendant son congé de maternité.

Rapport sur les faits nouveaux intervenus au sein du Comité technique (document CAJ/78/2)

10. Le CAJ prend note des informations figurant dans le document CAJ/78/2 et dans le rapport verbal présenté par M. Nik Hulse, président du Comité technique (TC).

Élaboration de documents d’orientation et d’information (documents CAJ/78/3 Rev., CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. et CAJ/78/11)

11. Le CAJ note que les documents CAJ/78/3 Rev. et CAJ/78/11 ont été examinés par correspondance.

12. Le CAJ note que les décisions figurant dans les documents CAJ/78/3 Rev. et CAJ/78/11 ont été prises et que les documents ci-après ont été approuvés par le CAJ par correspondance, comme indiqué au paragraphe 35 du document CAJ/78/12.

Matériel d’information

Document UPOV/INF/16 :	Logiciels échangeables (révision) (document UPOV/INF/16/10 Draft 2)
Document UPOV/INF/17 :	Directives concernant les profils d’ADN : choix des marqueurs moléculaires et construction d’une base de données y relative (“Directives BMT”) (révision) (document UPOV/INF/17/2 Draft 6)
Document UPOV/INF/22 :	Logiciels et équipements utilisés par les membres de l’Union (révision) (document UPOV/INF/22/8 Draft 2)
Document UPOV/INF/23 :	Système de codes UPOV (document UPOV/INF/23/1 Draft 3)

Notes explicatives

UPOV/EXN/DEN :	Notes explicatives sur les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV (document UPOV/EXN/DEN/1 Draft 6)
----------------	--

13. Le CAJ prend note du rapport du Bureau de l’Union selon lequel les documents d’information et les notes explicatives ci-dessus ont été adoptés par le Conseil le 21 septembre 2021 dans le cadre de la procédure par correspondance (voir les paragraphes 11 et 32 du document C/55/12 “Résultats de l’examen des documents par correspondance”).

UPOV/EXN/EDV : Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l’Acte de 1991 de la Convention UPOV (documents CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. et UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2)

14. Le CAJ examine les documents CAJ/78/4, CAJ/78/4 Add. et UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2.

15. Le CAJ prend note des faits nouveaux concernant la révision du document UPOV/EXN/EDV/2 “Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l’Acte de 1991 de la Convention UPOV” et les travaux du WG-EDV, dont il est rendu compte dans le document CAJ/78/4.

16. Le CAJ note que le WG-EDV, à sa quatrième réunion, a approuvé les modifications suivantes du texte du document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 “Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l’Acte de 1991 de la Convention UPOV (révision)” :

Document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2	Modifications approuvées par le WG-EDV à sa quatrième réunion
Paragraphe 7	“Un caractère essentiel est un caractère qui résulte de l’expression d’un ou plusieurs gènes ou d’autres déterminants héréditaires du génotype et qui comprend, sans s’y limiter, des caractères morphologiques, physiologiques, agronomiques, industriels (p. ex. caractéristiques d’huiles) et/ou biochimiques.”
Paragraphe 8	“Un ‘caractère essentiel’ est un caractère qui est essentiel <u>fondamental</u> pour la variété dans son ensemble. Celui-ci doit contribuer aux caractéristiques principales, aux performances ou à la valeur d’usage de la variété et être important pour l’un des intervenants suivants : le producteur, le vendeur, le fournisseur, l’acheteur, le destinataire, l’utilisateur du matériel de reproduction ou de multiplication, du produit de la récolte ou des produits obtenus directement ou encore de la chaîne de valeur.”
Paragraphe 11	“Une variété principalement <u>essentiellement</u> dérivée conserve généralement l’expression des caractères essentiels de la variété dont elle est dérivée, à l’exception des différences résultant de la dérivation, qui peuvent également inclure des différences dans les caractères essentiels.”
Schémas 2, 3, 4, 5, encadré 3 :	“- principalement dérivée de A ‘ <u>ou B</u> ’”
Schémas 2, 3, 4, 5, encadré 6 :	“- principalement dérivée de A ‘ <u>ou Z-1</u> ’”

17. Le CAJ note que le WG-EDV a recommandé que le CAJ, à sa soixante-dix-huitième session, examine le document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 “Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l’Acte de 1991 de la Convention UPOV (révision)”, compte tenu des modifications approuvées par le WG-EDV indiquées dans le paragraphe ci-dessus et des observations suivantes :

a) le WG-EDV a pris note des observations formulées par la délégation espagnole au sujet du document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 et il est convenu qu’il serait important que les membres du WG-EDV saisissent l’occasion de discuter de ces observations avec la délégation espagnole avant le CAJ, et

b) le représentant de l’*Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBREBES) n’était pas d’accord avec le texte de la section II et l’inclusion de la section III dans le document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2, comme expliqué dans les observations de l’APBREBES, dans l’appendice IV de l’annexe du document UPOV/WG-EDV/4/2 (voir https://www.upov.int/edocs/mdocs/upov/fr/wg_edv_4/upov_wg_edv_4_2.pdf).

18. Le CAJ approuve le texte figurant dans le document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2 avec les modifications que le WG-EDV a approuvées lors de sa quatrième réunion (voir le paragraphe 16 ci-dessus) et sous réserve des modifications supplémentaires suivantes :

Document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2	Modifications approuvées par le CAJ à sa soixante-dix-huitième session
Paragraphe 2	“ L’objectif des Les présentes notes explicatives est <u>est</u> d’apporter apportent des orientations sur les “variétés essentiellement dérivées” en vertu de l’Acte de 1991 de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (Convention UPOV). Ces orientations visent à aider les membres de l’Union et les parties prenantes concernées dans leur examen des questions relatives aux variétés essentiellement ”

	dérivées.—Les seules obligations impératives pour les membres de l'Union sont celles qui figurent dans le texte de la Convention UPOV proprement dite; les Notes explicatives ne doivent pas être interprétées d'une manière qui ne serait pas conforme à l'Acte pertinent pour le membre de l'Union concerné.
Paragraphe 3	Les présentes notes explicatives sont divisées en quatre sections, à savoir : section I "Dispositions relatives aux variétés essentiellement dérivées"; section II "Évaluation des variétés essentiellement dérivées"; section III "Options relatives à l'application du droit d'obtenteur concernant des variétés essentiellement dérivées"; et section IV III "Faciliter la compréhension et la mise en œuvre de la notion de variété essentiellement dérivée".
Paragraphe 29	Une variété essentiellement dérivée est une variété et peut nécessiter une dénomination variétale. Qu'une variété essentiellement dérivée soit protégée en tant que telle ou non, <u>la dénomination utilisée pour la variété doit être conforme aux Notes explicatives sur les dénominations variétales selon la Convention UPOV UPOV/EXN/DEN et, en particulier, ne doit pas être identique à doit être différente de</u> la dénomination de la variété initiale.
Paragraphe 35	supprimé
Paragraphe 36	Les deux premières phrases sont fusionnées en une seule phrase qui se lit comme suit : "Dans certaines situations, les informations pertinentes fournies par l'obtenteur de la variété initiale sur la dérivation principale ou la conformité des caractères essentiels pourraient être utilisées comme une base obligeant l'obtenteur de la variété présumée essentiellement dérivée de prouver que sa variété n'est pas essentiellement dérivée de la variété initiale.[...]"
Paragraphe 37	supprimé
Sections II et III	Fusionner le contenu des sections II et III en une seule section portant le titre de la section II et mettre à jour la table des matières en conséquence.

19. Le CAJ convient que le WG-EDV a mené à bien ses travaux.

20. Le CAJ approuve la proposition de révision du document UPOV/EXN/EDV "Notes explicatives sur les variétés essentiellement dérivées selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV", sur la base du document UPOV/EXN/EDV/3 Draft 2, comme indiqué au paragraphe 18.

21. Le CAJ convient, sur la base de ce qui précède, qu'un projet de document UPOV/EXN/EDV/3, tel qu'approuvé par le CAJ, sera diffusé pour approbation par le Comité consultatif et adoption par le Conseil par correspondance.

22. Le CAJ note que la procédure d'adoption du document UPOV/EXN/EDV/3 par le Conseil par correspondance sera proposée au Conseil à sa cinquante-cinquième session ordinaire, le 29 octobre 2021, au titre du point 16 de l'ordre du jour.

Produit de la récolte (documents CAJ/78/5, CAJ/78/5 Add. et CAJ/78/12)

23. Le CAJ note que le document CAJ/78/5 a été examiné par correspondance.

24. Le CAJ note que les décisions figurant dans le document CAJ/78/5 ont été prises par le CAJ par correspondance le 21 septembre 2021, telles qu'elles figurent au paragraphe 31 du document CAJ/78/12 et sont reproduites ci-dessous. Le CAJ a

i) décidé d'entreprendre la révision des "Notes explicatives sur les actes à l'égard du produit de la récolte selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV" (document UPOV/EXN/HRV/1), des "Notes explicatives sur le matériel de reproduction ou de multiplication selon la Convention UPOV" (UPOV/EXN/PPM/1) et des "Notes explicatives sur la protection provisoire selon la Convention UPOV" (UPOV/EXN/PRP/2),

ii) décidé de créer un groupe de travail sur le produit de la récolte et l'utilisation non autorisée de matériel de reproduction ou de multiplication (WG-HRV),

iii) approuvé le mandat du WG-HRV figurant dans l'annexe du document CAJ/78/12,

iv) demandé au Bureau de l'Union de publier une circulaire afin d'inviter les membres de l'Union et les observateurs auprès du CAJ à faire part de leur volonté d'être membre du WG-HRV, et

v) noté que, à sa soixante-dix-huitième session, le CAJ recevra un compte rendu des réponses à la circulaire avec les manifestations d'intérêt concernant une participation au WG-HRV, avec une demande d'approbation par le CAJ de la composition et de la date de la première réunion du WG-HRV.

25. Le CAJ prend note des observations sur le document CAJ/78/5 "Produit de la récolte" reçues en réponse à la circulaire E-21/123 du 23 août 2021 qui n'ont pas donné lieu à une révision du document CAJ/78/5. Les observations et la réponse fournies par le Bureau de l'Union sont présentées aux paragraphes 33 et 34 du document CAJ/78/12 (voir le paragraphe 36 du document CAJ/78/12) et reproduites ci-dessous :

"Commentaires de l'Union européenne"

"33. En réponse à la circulaire E-21/123 du 23 août 2021, l'Union européenne a fait part des observations suivantes sur le document CAJ/78/5 :

"L'Union européenne et ses États membres souhaitent adresser leurs remerciements pour le séminaire très instructif sur le produit de la récolte, en particulier concernant la Cour de justice de l'Union européenne dans l'affaire relative aux arbres fruitiers ("Nadorcott"). En premier lieu, il semble que la protection provisoire et l'utilisation non autorisée de matériel de reproduction ou de multiplication doivent être examinées et évaluées dans leur forme actuelle. Nous souhaitons souligner qu'en cas de vol de matériel de reproduction ou de multiplication, le droit pénal national effectif doit être principalement applicable."

"34. Le Bureau de l'Union a suggéré que l'Union européenne formule les observations susmentionnées à la réunion du WG-HRV."

26. Le CAJ examine le document CAJ/78/5 Add.

27. Le CAJ approuve la composition du WG-HRV :

En réponse à la circulaire E-21/157 du 23 septembre 2021, les membres de l'Union et les observateurs auprès du CAJ ci-après ont fait part de leur souhait d'être membres du WG-HRV : Argentine, Australie, Brésil, Chili, Chine, Espagne, États-Unis d'Amérique, France, Japon, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, République de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Union européenne, *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBEBES), Association internationale des producteurs horticoles (AIPH), Communauté internationale des obtenteurs de plantes horticoles de reproduction asexuée (CIOFORA), *CropLife International*, Euroseeds, *International Seed Federation* (ISF) et *Seed Association of the Americas* (SAA).

28. Le CAJ approuve la date du 15 mars 2022 pour la première réunion du WG-HRV, qui devrait se tenir par voie électronique.

Nouveauté des lignées parentales en rapport avec l'exploitation de la variété hybride (document CAJ/78/6)

29. Le CAJ examine le document CAJ/78/6.

30. Le CAJ invite les membres de l'Union et les observateurs auprès du CAJ à présenter des exposés sur la nouveauté des lignées parentales en rapport avec l'exploitation d'une variété hybride à sa soixante-dix-neuvième session et, après avoir examiné les exposés et les délibérations, le CAJ étudiera les prochaines étapes, le cas échéant.

31. En réponse à l'observation de l'APBEBES, le Bureau de l'Union fait part de sa volonté de faire en sorte que les événements soient organisés en respectant un équilibre des points de vue. Il rappelle que la procédure d'organisation des séminaires est fixée par l'organe de l'UPOV concerné afin de garantir un événement équilibré. Cette procédure comprend généralement une circulaire invitant les membres et les observateurs à proposer des thèmes et des intervenants et à approuver le programme.

Base de données sur les variétés végétales PLUTO (document CAJ/78/7)

32. Le CAJ examine le document CAJ/78/7 et suit un exposé sur la nouvelle version de la base de données PLUTO.

33. Le CAJ prend note de la synthèse des contributions à la base de données PLUTO de 2016 à 2021, telle qu'elle figure à l'annexe II du document CAJ/78/7.

34. Le CAJ prend note des informations concernant l'élaboration de la nouvelle version de la base de données PLUTO et du lancement de la nouvelle version de la base de données PLUTO le 11 octobre 2021.

Moteur de recherche de similitudes de l'UPOV aux fins de la dénomination variétale (document CAJ/78/8)

35. Le CAJ examine le document CAJ/78/8.

36. Le CAJ prend note des dernières informations en date sur la situation concernant l'éventuelle mise au point d'un moteur de recherche de similitudes de l'UPOV aux fins de la dénomination variétale, comme indiqué au paragraphe 21 du document CAJ/78/8.

Orientations possibles sur l'utilisation de rapports d'examen DHS lorsque les demandeurs ne sont pas en mesure de remettre du matériel végétal (document CAJ/78/10)

37. Le CAJ examine le document CAJ/78/10.

38. Le CAJ note que des propositions visant à renforcer la coopération et la reprise des rapports d'examen figurent dans le document CAJ/78/9 "Mesures visant à renforcer la coopération en matière d'examen".

39. Le CAJ convient d'inclure les possibles "orientations pour encourager les membres de l'Union, sur une base volontaire, à prendre à leur compte les rapports d'examen DHS lorsque les demandeurs ne sont pas en mesure de remettre du matériel végétal pour des raisons phytosanitaires ou autres, lorsque cela est acceptable pour les membres de l'Union concernés" comme faisant partie intégrante des travaux à convenir par le CAJ au titre du document CAJ/78/9.

Mesures visant à renforcer la coopération en matière d'examen (document CAJ/78/9)

40. Le CAJ examine le document CAJ/78/9.

41. Le CAJ convient que l'enquête devrait inclure la reprise des rapports d'examen lorsque les descriptions variétales ne correspondent pas aux caractères des principes directeurs d'examen de l'UPOV.

42. En réponse à l'observation de l'Union européenne, le CAJ note que les notes explicatives sur "l'examen de la demande" devraient expliquer toutes les options d'examen des variétés, comme le prévoit la Convention UPOV.

43. Le CAJ approuve les mesures ci-après pour lever les obstacles politiques ou juridiques que le TC a identifiés comme entravant la coopération internationale en matière d'examen DHS :

- a) enquêter auprès des membres de l'Union afin d'obtenir des informations sur leurs politiques ou obstacles juridiques susceptibles d'empêcher la coopération internationale en matière d'examen DHS;
- b) rédiger des "notes explicatives" sur l'article 12 de la Convention UPOV ("Examen de la demande"); et
- c) demander aux organisations d'obteneurs d'apporter des précisions sur les difficultés que pose la volonté des obteneurs d'utiliser, ou de ne pas utiliser, les rapports d'examen DHS existants.

Questions pour information

44. Le CAJ prend note des documents suivants au titre du point 13 "Questions pour information" :

- a) Bases de données d'information de l'UPOV (document CAJ/78/INF/3)
- b) UPOV PRISMA (document CAJ/78/INF/4)
- c) Techniques moléculaires (document CAJ/78/INF/5)

Programme de la soixante-dix-neuvième session

45. Le CAJ approuve le programme ci-après pour sa soixante-dix-neuvième session prévue le 26 octobre 2022 :

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Rapport du Secrétaire général adjoint sur les faits nouveaux intervenus à l'UPOV
4. Rapport sur les faits nouveaux intervenus au sein du Comité technique
5. Élaboration de documents d'orientation et d'information
 - a) Documents d'information
 - UPOV/INF/16 Logiciels échangeables (révision)
 - UPOV/INF/22 Logiciels et équipements utilisés par les membres de l'Union (révision)
 - b) Notes explicatives
 - UPOV/EXN/HRV Notes explicatives sur les actes à l'égard du produit de la récolte selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV
 - UPOV/EXN/PPM Notes explicatives sur le matériel de reproduction ou de multiplication selon la Convention UPOV
 - UPOV/EXN/PRP Notes explicatives sur la protection provisoire selon la Convention UPOV
 - UPOV/EXN/DEN Notes explicatives sur les dénominations variétales en vertu de la Convention UPOV
 - UPOV/EXN/[] Notes explicatives sur l'examen de la demande selon la Convention UPOV

c) Documents TGP

TGP/5 Expérience et coopération en matière d'examen DHS
Section 6 : Rapport UPOV d'examen technique et Formulaire UPOV de description
variétale

6. Nouveauté des lignées parentales en rapport avec l'exploitation de la variété hybride
7. Base de données sur les variétés végétales PLUTO
8. Moteur de recherche de similitudes de l'UPOV aux fins de la dénomination variétale
9. Mesures visant à renforcer la coopération en matière d'examen
10. Questions pour information* :
 - a) Bases de données d'information de l'UPOV
 - b) UPOV PRISMA
 - c) Techniques moléculaires
11. Programme de la quatre-vingtième session
12. Adoption du compte rendu (selon le temps disponible)
13. Clôture de la session

*46. Le présent compte rendu a été adopté à la
clôture de la session, le 27 octobre 2021.*

[L'annexe suit]

ANNEXE / ANNEX / ANLAGE / ANEXO

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /
in the alphabetical order of the French names of the Members /
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROSAFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SÜDAFRIKA / SUDÁFRICA

Noluthando NETNOU-NKOANA (Ms.), Director, Genetic Resources, Department of Agriculture, Rural development and Land Reform, Pretoria
(e-mail: noluthandon@daff.gov.za)

Elna DE BRUYN (CJ) (Ms.), Acting Registrar: PBR Act, Directorate: Genetic Resources, Division: Plant Breeder's Rights, Department of Agriculture, Land Reform and rural Development, Pretoria
(e-mail: elnadb@dalrrd.gov.za)

Thapelo Martin SEKELE (Mr.), Scientist Production, Department of Agriculture, Land Reform and Rural Deveolpment, Pretoria
(e-mail: ThapeloS@dalrrd.gov.za)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Elmar PFÜLB (Mr.), President, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hannover
(e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Cathleen FARR (Ms.), Head of Section, Legal Affairs Section, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hannover
(e-mail: cathleen.farr@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Edwina VANDINE (Ms.), Chief of Plant Breeders' Rights, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: edwina.vandine@ipaaustralia.gov.au)

Nik HULSE (Mr.), Director, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, Woden
(e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

Paul GARDNER (Mr.), Director, Policy and International Affairs, IP Australia, Woden
(e-mail: paul.gardner@ipaaustralia.gov.au)

Isabel Louise WARD (Ms.), Assistant Director, IP Australia, Woden
(e-mail: Isabel.Ward@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Maximilian POCK (Mr.), Policy Officer – Plant Health, Seed and Varieties, Abteilung II/5, Pflanzliche Produkte, Bundesministerium für Landwirtschaft, Regionen und Tourismus, Vienna
(e-mail: maximilian.pock@bmlrt.gv.at)

Birgit GULZ-KUSCHER (Ms.), Legal Advisor for Seed Law and Plant Variety Protection Law, Federal, Ministry for Agriculture Regions and Tourism, Vienna
(e-mail: birgit.gulz-kuscher@bmlrt.gv.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Deputy Head, International Cooperation Department, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Shannah BOENS (Ms.), Attaché, FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economische Reglementering, Dienst voor de Intellectuele Eigendom, Bruxelles
(e-mail: shannah.boens@economie.fgov.be)

Florence BERNARD (Ms.), Attaché, Dienst voor de Intellectuele Eigendom, Bruxelles
(e-mail: florence.bernard@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Laís TAMANINI (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission of Brazil to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Geneva
(e-mail: lais.tamanini@itamaraty.gov.br)

Stefânia PALMA ARAUJO (Ms.), Federal Agricultural Inspector, Plant Variety Protection Office, National Plant Variety Protection Service (Serviço Nacional de Proteção de Cultivares – SNPC), Brasília
(e-mail: stefania.araujo@agricultura.gov.br)

BULGARIE / BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIA

Dilyan Rousev DIMITROV, Head of DUS Methodology Department, Executive Agency for Variety Testing, Field Inspection and Seed Control (EAVTFISC), Sofia
(e-mail: ddimitrov@iasas.government.bg)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Marc DE WIT (Mr.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: Marc.deWit@Inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Departamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Alejandro Ignacio SAAVEDRA PÉREZ (Sr.), Profesional Registro de Variedades, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: alejandro.saavedra@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Principal Consultant, Division of Plant Variety Protection, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Ruixi HAN (Mr.), Deputy Director, Division of DUS Tests, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: wudifeixue007@163.com)

Yongqi ZHENG (Mr.), Research Professor, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, Office of Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: zyq8565@126.com)

Ping YANG (Ms.), Consultant, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: yangping@cnipa.gov.cn)

Chuanhong ZHANG (Ms.), Associate Research Professor, Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry, Beijing
(e-mail: zhangch@caf.ac.cn)

Yifan WU (Ms.), Program Administrator, International Cooperation Department, National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: wuyifan_1@cnipa.gov.cn)

Yilei HOU (Ms.), Lecturer, Beijing Forestry University, Beijing
(e-mail: houyilei427@163.com)

Yuxia LIU (Ms.), Principal Staff Member, Division of Plant Variety Protection, Office for Protection of New Varieties of Plant, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: liuyuxia@cnpvp.net)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Director Técnico de Semillas, Subgerencia de Protección Vegetal, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Special Consultant, Ministry of Environment and Food of Denmark, The Danish AgriFish Agency, Copenhagen
(e-mail: krba@naturerhverv.dk)

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Mahasen Fawaz Mohamed GAD (Ms.), General Manager, Plant Variety Protection Office, Central Administration for Seed Certification (CASC), Giza
(e-mail: mahasen.f.gad@gmail.com)

Shymaa ABOSHOSHA (Ms.), Agronomist, Plant Variety Protection Office (PVPO), Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Giza
(e-mail: sh_z9@hotmail.com)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Paulina MOSQUERA HIDALGO (Sra.), Directora Nacional de Obtenciones Vegetales y Conocimientos Tradicionales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI), Quito
(e-mail: pcosquera@senadi.gob.ec)

Yadira YACELGA (Sra.), Delegada, Dirección Nacional de Obtenciones Vegetales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales, Quito
(e-mail: yadiyacelga@gmail.com)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Sra.), Jefe de Área de Registro de Variedades, Subdirección General de Medios de Producción Agrícola y Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Dirección General de Producciones y Mercados Agrarios, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid
(e-mail: nurquia@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Counsellor, Organic Farming and Seed Department, Estonian Agricultural and Food Board, Viljandi
(e-mail: laima.puur@pta.agri.ee)

Merjan SAVILA (Ms.), Head, Plant Material, Plant Health Department, Ministry of Rural Affairs, Tallinn
(e-mail: Marjan.Savila@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Elaine WU (Ms.), Principal Counsel and Director, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: elaine.wu@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Commissioner, Plant Variety Protection Office, USDA, AMS, S&T, Washington D.C.
(e-mail: Jeffery.Haynes@usda.gov)

Yasmine Nicole FULENA (Ms.), Intellectual Property Adviser, Permanent Mission of the United States of America to the United Nations Office and other international organizations in Geneva, Chambésy
(e-mail: fulenayn@state.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION /
FEDERACIÓN DE RUSIA

Ekaterina BOYKO (Ms.), Deputy Head, Department for Methodology and International Cooperation, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow
(e-mail: metod@gossortrf.ru)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Officer, Plant Variety Registration, Finnish Food Authority, Loimaa
(e-mail: tarja.hietaranta@ruokavirasto.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Mariem OMRANI (Mme), Chargée de mission semences, Bureau des semences et de la protection intégrée des cultures, Sous-direction de la qualité, de la santé et de la protection des végétaux, Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, Paris
(e-mail: mariem.omrani@agriculture.gouv.fr)

Alain TRIDON (M.), Directeur Général, Groupe d'Etude et de contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé
(e-mail: alain.tridon@geves.fr)

Yvane MERESSE (Mme), Responsable INOV, Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucauzé cedex
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIEN / GEORGIA

Merab KUTSIA (Mr.), Head, Department of Inventions and New Plant Varieties and Animal Breeds, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Mtskheta
(e-mail: mkutsia@sakpatenti.org.ge)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Elizabeth HYLAND (Ms.), Agricultural Inspector, Office of the Controller of Plant Breeders Rights, Department of Agriculture, Food and the Marine, Piltown, Carrick-on-Suir
(e-mail: Elizabeth.Hyland@agriculture.gov.ie)

ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL

Dikla DABBY-NAOR (Ms.), Chairperson, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan
(e-mail: diklad@moag.gov.il)

Zipora RASABY (Ms.), PBR Coordinator, Plant Breeders' Rights Council, Ministry of Agriculture and Rural Development, Beit-Dagan
(e-mail: tsippy@moag.gov.il)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Hayato FUKUI (Mr.), Director, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: hayato_fukui420@maff.go.jp)

Teruhisa MIYAMOTO (Mr.), Deputy Director for International Affairs, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: teruhisa_miyamoto170@maff.go.jp)

Ryusaku KASHIWAGI (Mr.), Chief Examiner, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: ryusaku_kashiwagi840@maff.go.jp)

Daisuke FUJITSUKA (Mr.), Technical Official, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: daisuke_fujitsuka080@maff.go.jp)

Yoshiyuki OHNO (Mr.), Examiner, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: yoshiyuki_ono300@maff.go.jp)

LITUANIE / LITHUANIA / LITAUEN / LITUANIA

Jovita KULIKAUSKAITE (Ms.), Acting Head, Plant Variety Division, State Plant Service under the Ministry of Agriculture (MoA), Vilnius
(e-mail: jovita.kulikauskaite@vatzum.lt)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Ibtihaj BELMEHDI (Mme), Chef de service de contrôle des plants, Office National de Sécurité de Produits Alimentaires (ONSSA), Rabat
(e-mail: ibtibelmehdi@hotmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Filiberto GASTELUM SERNA (Mr.), Administrative Director, Ciudad de México
(e-mail: filiberto.gastelum@agricultura.gob.mx)

Víctor Manuel VÁSQUEZ NAVARRETE (Sr.), Director de área, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaria de Agricultura y Desarrollo Rural (Agricultura), Ciudad de México
(e-mail: victor.vasquez@agricultura.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Pia BORG (Ms.), Senior Advisor, Norwegian Food Safety Authority, Brumunddal
(e-mail: pia.borg@mattilsynet.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Oslo
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE /
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION /
AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM /
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Odile FOU DA KOUNOU (Mme), Chargée de la délivrance des brevets et certificats d'obtention végétale, Direction des Brevets et autres créations techniques (DBCT), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Yaoundé
(e-mail: odile.fouda-kounou@oapi.int)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, DG Agro, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Hague
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Kees Jan GROENEWOUD (Mr.), Secretary, Dutch Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Roelofarendsveen
(e-mail: c.j.a.groenewoud@raadvoorplantenrassen.nl)

Bert SCHOLTE (Mr.), Head Department Variety Testing, Naktuinbouw NL, Roelofarendsveen
(e-mail: b.scholte@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Marcin BEHNKE (Mr.), Deputy Director General for Experimental Affairs, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.behnke@coboru.gov.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head, Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.janiszevska@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-LOS (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, The Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: a.rutkowska-los@coboru.gov.pl)

Marcin KRÓL (Mr.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: M.Krol@coboru.gov.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Hyung-Geun AHN (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, Korean Seed and Variety Service (KSVS), Gimcheon
(e-mail: hgahn@korea.kr)

Yongseok JANG (Mr.), Director, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: mushrm@korea.kr)

Yoon-Young KIM (Mr.), Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: wildflower2@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), DUS Examiner, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: grin@korea.kr)

Chan Woong PARK (Mr.), Examiner, International Cooperation Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: chwopark@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

María Ayalivis GARCÍA MEDRANO (Sra.), Directora, Oficina para el Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Ministerio de Agricultura, Santo Domingo
(e-mail: mgarcia@orevado.gob.do)

Octavio Augusto BERAS-GOICO JUSTINIANO (Sr.), Encargado del Departamento Legal, Oficina de Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Santo Domingo
(e-mail: ota470@gmail.com)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Andrea POVOLNÁ (Ms.), Head of DUS Department, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: andrea.povolna@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Twalib Mustafa NJOHOLE (Mr.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Plant Breeders Rights' Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: twalib.njohole@kilimo.go.tz)

Dorah Herman BIVUGILE (Ms.), Research Officer, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro
(e-mail: info@tosci.go.tz)

Jacqueline MBUYA MHANDO (Ms.), Principal Agricultural Officer, Ministry of Foreign Affairs and East African Cooperation, Dodoma
(e-mail: jacqueline.mbuya@nje.go.tz)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Agricultural Officer, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

Lawrence NDOSI (Mr.), Agricultural Officer, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: lawrenceyobu@gmail.com)

Kelvin Charles HERI (Mr.), Policy and Planning, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: kelvin.heri@kilimo.go.tz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest
(e-mail: enescu_teodor@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Christina BRADLEY (Ms.), Head of Plant Varieties & Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), London
(e-mail: Fasham-Bradley.Jobshare@defra.gov.uk)

Helen FASHAM (Ms.), Head of Plant Varieties and Seeds, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), London
(e-mail: helen.fasham@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Lubomir BASTA (Mr.), National Coordinator for the Cooperation of the Slovak Republic with UPOV, Head of DUS testing, Department of Variety Testing, Central Control and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Bratislava
(e-mail: lubomir.basta@uksup.sk)

SLOVÉNIE / SLOVENIA / SLOWENIEN / ESLOVENIA

Sasa VUKSANOVIC (Mr.), Senior advisor, Ministry of Agriculture, Forestry and Food (MAFF), Ljubljana
(e-mail: Sasa.Vuksanovic@gov.si)

Volker WACHTLER (Mr.), Political Administrator, General Secretariat, Council of the European Union, Brussels
(e-mail: volker.wachtler@consilium.europa.eu)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Magnus FRANZÉN (Mr.), Deputy Head, Plant and Control Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping
(e-mail: magnus.franzen@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Fachbereich Recht und Verfahren, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

UKRAINE / UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Evgen BOBONYCH (Mr.), Head, Legal Department, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv
(e-mail: bobonicevgenij@gmail.com)

Nataliya YAKUBENKO (Ms.), Head, Department of International Cooperation and Support of the UPOV Council Representative, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv
(e-mail: nataliya.yakubenko@gmail.com)

Halyna KARAZHBEI (Ms.), Head, Division of Registration of Plant Variety Rights, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv
(e-mail: galinakar@ukr.net)

Polina IVASHCHENKO (Ms.), Chief Specialist, Department of International Policy, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv
(e-mail: polina.ivashchenko@gmail.com)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader – Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), Acting President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Dirk THEOBALD (Mr.), Senior Adviser, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: theobald@cpvo.europa.eu)

Volker WACHTLER (Mr.), Political Administrator, General Secretariat, Council of the European Union, Brussels
(e-mail: volker.wachtler@consilium.europa.eu)

Stefan HAFFKE (Mr.), Policy Officer, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), Brussels
(e-mail: stefan.haffke@ec.europa.eu)

VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM

Thi Hoa TRAN (Ms.), Director, Plant Variety Protection Office (PVPO), Deputy Director General Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), Hanoi
(e-mail: Hoalinh85@gmail.com)

Ngoc Lam LE (Mr.), Counsellor, Permanent Mission of Viet Nam to the United Nations, the World Trade Organization and other International Organizations in Geneva, Geneva
(e-mail: lengoclamip@gmail.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ALGÉRIE / ALGERIA / ALGERIEN / ARGELIA

Naila BOUDISSA (Mme), Assistante technique, Ministère de l'agriculture et du développement rural, Alger
(e-mail: n.boudissa@inapi.org)

KAZAKHSTAN / KAZAKHSTAN / KASACHSTAN / KAZAJSTÁN

Ademi GABDOLA (Ms.), Specialist, State Commission for variety testing of agricultural crops, Nur-Sultan
(e-mail: for_work_15@mail.ru)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Kunyaporn PIPITHSANGCHAN (Ms.), Director of Genebank Research and Development Group, Biotechnology Research and Development Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Rangsit
(e-mail: kunyapithsan1@gmail.com)

ZIMBABWE / ZIMBABWE / SIMBABWE / ZIMBABWE

Tambudzai CHIKUTUMA MUCHOKOMORI (Ms.), Principal Seed Technologist, Plant Breeders' Rights Officer, Seed Services Institute, Ministry of Lands, Agriculture, Water, Climate and Rural Resettlement, Harare
(e-mail: muchokomorit@gmail.com)

Memory Z. Mlambo BUSAYI (Ms.), Legal Officer, Ministry of Lands, Agriculture, Fisheries, Water and Rural Resettlement, Harare
(e-mail: memory.busayi2020@gmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oxfordshire, United Kingdom
(e-mail: info@miabuma.nl)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich, Switzerland
(e-mail: contact@apbrebes.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À
REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) /
INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL
PLANTS (CIOPORA) /
INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER
GARTENBAULICHER PFLANZEN (CIOPORA) /
COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE REPRODUCCIÓN
ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Selena TRAVAGLIO (Ms.), Legal Counsel, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: Selena.Travaglio@ciopora.org)

Dominique THÉVENON (Ms.), President – AOHE, Board Member and Treasurer – CIOPORA, Association of European Horticultural Breeders (AOHE), Piolenc, France
(e-mail: t.dominique4@orange.fr)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgium
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

EUROSEEDS

Szonja CSÖRGÖ (Ms.), Director, Intellectual Property & Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles, Belgium
(e-mail: szonjacsgo@euroseeds.eu)

Catherine Chepkurui LANG'AT (Ms.), Technical Manager Plant Breeding & Variety Registration, Euroseeds, Bruxelles, Belgium
(e-mail: catherinelangat@euroseeds.eu)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Hélène KHAN NIAZI (Ms.), International Agriculture Manager, International Seed Federation (ISF), Nyon, Switzerland
(e-mail: h.khanniazi@worldseed.org)

Astrid M. SCHENKEVELD (Ms.), Specialist, Plant Breeder's Rights & Variety Registration | Legal, Rijk Zwaan Zaadteelt en Zaadhandel B.V., De Lier, Netherlands
(e-mail: a.schenkeveld@rijzkwaan.nl)

John Howard DUESING (Mr.), Consultant, Consulting EDV Project Manager, American Seed Trade Association (ASTA), Des Moines, United States of America
(e-mail: jhd3@mchsi.com)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION FÜR GEWERBLICHES EIGENTUM (ARIPO)
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (ARIPO)

Flora Kokwihyukya MPANJU (Ms.), Head, Search and Substantive Examination, Harare, Zimbabwe
(e-mail: fmpanju@aripo.org)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Diego A. RISSO (Mr.), Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay
(e-mail: drisso@saaseed.org)

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Scientist Lead, Bayer Crop Science, Ankeny, United States of America
(e-mail: marymar.butruille@bayer.com)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Manuel Antonio TORO UGALDE (Mr.), Vice-Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Peter BUTTON (Mr.), Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Legal Counsel and Director of Training and Assistance

Ben RIVOIRE (Mr.), Head of Seed Sector Cooperation and Regional Development (Africa, Arab Countries)

Leontino TAVEIRA (Mr.), Head of Technical Affairs and Regional Development (Latin America, Caribbean)

Hend MADHOUR (Ms.), IT Officer

Manabu SUZUKI (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Amit SHARMA (Mr.), IT Support Officer

Ariane BESSE (Ms.), Administrative Assistant

[Fin de l'annexe et du document/
End of Annex and of document/
Ende der Anlage und des Dokuments/
Fin del Anexo y del documento]